



ENROLLMENT FORM

ĐĂNG KÝ NHẬP HỌC

STUDENT INFORMATION - THÔNG TIN HỌC SINH

Full name <i>Họ và tên</i>	<input type="text"/>			Picture 4x6 <i>Ảnh 4x6</i>
Date of birth <i>Ngày sinh</i>	<input type="text"/>	Place of birth <i>Nơi sinh</i>	<input type="text"/>	
Sex <i>Giới tính</i>	<input type="text"/>	Nationality <i>Quốc tịch</i>	<input type="text"/>	
Permanent residence <i>Địa chỉ thường trú</i>	<input type="text"/>			
Temporaty address <i>Địa chỉ tạm trú</i>	<input type="text"/>			
Grade <i>Dự tuyển vào lớp</i>	<input type="text"/>	School year <i>Niên học</i>	<input type="text"/>	
		Expected day of schooling <i>Ngày dự định vào học</i>	<input type="text"/>	

PARENT INFORMATION- THÔNG TIN PHỤ HUYNH

FATHER | CHA

MOTHER | MẸ

Full name <i>Họ & tên</i>	<input type="text"/>	<input type="text"/>					
ID No./Passport No. <i>Số CMND/ Hộ chiếu</i>	<input type="text"/>	<input type="text"/>					
Issue date <i>Ngày cấp</i>	<input type="text"/>	In/at <i>Nơi cấp</i>	<input type="text"/>	Issue date <i>Ngày cấp</i>	<input type="text"/>	In/at <i>Nơi cấp</i>	<input type="text"/>
Nationality <i>Quốc tịch</i>	<input type="text"/>	<input type="text"/>					
Profession <i>Nghề nghiệp</i>	<input type="text"/>	<input type="text"/>					
Company name <i>Tên công ty</i>	<input type="text"/>	<input type="text"/>					
Work address <i>Nơi làm việc</i>	<input type="text"/>	<input type="text"/>					
Work phone <i>Điện thoại văn phòng</i>	<input type="text"/>	<input type="text"/>					
Mobile phone <i>Điện thoại di động</i>	<input type="text"/>	<input type="text"/>					
Email address <i>Địa chỉ email</i>	<input type="text"/>	<input type="text"/>					

HOW DID YOU LEARN ABOUT WORLDKIDS KINDERGATEN? - BẠN BIẾT ĐẾN TRƯỜNG MẦM NON WORLDKIDS BẰNG CÁCH NÀO?

<input type="checkbox"/> Newspapers/Magazines <i>Báo/ Tạp chí</i>	<input type="checkbox"/> Website <i>Website</i>	<input type="checkbox"/> Recommended by friends <i>Người quen giới thiệu</i>	<input type="checkbox"/> Other (please specify) <i>Nguồn khác:</i>
---	---	--	--

EMERGENCY CONTACT IN CASE OF FAILING CONTACT WITH PARENT - LIÊN LẠC TRONG TRƯỜNG HỢP KHẨN CẤP NẾU KHÔNG GỌI ĐƯỢC CHA MẸ

	1 st person <i>Người thứ nhất</i>	2 nd person <i>Người thứ hai</i>
Full name <i>Họ & tên</i>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Relationship to student <i>Quan hệ với trẻ</i>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Home phone <i>Điện thoại nhà</i>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Mobile phone <i>Điện thoại di động</i>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Work phone <i>Điện thoại nơi làm việc</i>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

EMERGENCY TREATMENT WAIVE – CHO PHÉP CHỮA TRỊ Y TẾ KHẨN CẤP

I understand that every effort will be made to contact me prior to emergency treatment. I authorize school personnel to administer first aid on my child if necessary.

Tôi hiểu rằng nhà trường sẽ cố gắng liên lạc với tôi trước khi điều trị cho con (em) tôi. Tôi ủy quyền cho các nhân viên và giáo viên nhà trường thực hiện việc sơ cấp cứu cho con (em) tôi trong trường hợp cần thiết.

PARENT CONFIRMATION – XÁC NHẬN CỦA PHỤ HUYNH

Parent Signature <i>Chữ ký phụ huynh</i>	<input type="text"/>	Date <i>Ngày</i>	<input type="text"/>
--	----------------------	----------------------------	----------------------

**FOR SCHOOL OFFICE
PHẦN DÀNH CHO NHÀ TRƯỜNG**

CONFIRMATION OF DOCUMENT VALIDITY – XÁC NHẬN HỒ SƠ HỢP LỆ

Enrollment code <i>Mã số hồ sơ</i>	<input type="text"/>	Registration date <i>Ngày đăng ký</i>	<input type="text"/>	Registration No. <i>Số đăng ký</i>	<input type="text"/>
--	----------------------	---	----------------------	--	----------------------

<input type="checkbox"/> Application received <i>Đã nhận hồ sơ</i>	Date <i>Ngày</i>	<input type="text"/>	Received by <i>Người nhận</i>	<input type="text"/>
			Admission staff <i>Nhân viên giáo vụ</i>	
<input type="checkbox"/> Documents completed <i>Hồ sơ đầy đủ</i>	Date <i>Ngày</i>	<input type="text"/>	Checked by <i>Người kiểm tra</i>	<input type="text"/>
			Academic Assistant <i>Hiệu phó chuyên môn</i>	
<input type="checkbox"/> Accepted <i>Được chấp nhận</i>	Date <i>Ngày</i>	<input type="text"/>	Approved by <i>Phê duyệt</i>	<input type="text"/>
			Principal <i>Hiệu trưởng</i>	

TUITION AND REFUND POLICIES

QUY ĐỊNH VỀ THU & HOÀN TRẢ HỌC PHÍ

TUITION PAYMENT - ĐÓNG HỌC PHÍ

- * **The monthly tuition will be collected from the 1st to the 5th of the month.**

Học phí sẽ được thu vào ngày 01 đến 05 hàng tháng

- * **The tuition for children who newly register is calculated as follows**

Đối với bé mới đăng ký học

- **Below 15 days: The tuition of the month is calculated based on the days the child attends class in reality.**

10->15 ngày: Tính theo số ngày thực tế bé học của tháng đó

- **Over 15 days: The child's parents have to pay the full tuition of the month.**

Trên 15 ngày: Tính toàn bộ phí học của tháng

REFUND OF TUITION - HOÀN TRẢ PHÍ

- **The parent have informed the school about their children's absence 1 working day before the day of absence: meal fees of the days off will be refunded, the tuition and other fees will not be refunded.**

Bé nghỉ học có xin phép 1 ngày (không tính cuối tuần) trước ngày nghỉ: Hoàn trả tiền ăn số ngày nghỉ, các chi phí khác không hoàn trả

- **The school will not collect tuition if a child is absent from school in a whole month (getting permission before)**

Bé nghỉ học trọn 1 tháng (có báo trước): Không thu phí của tháng đó

- **Facility and material fees are not refundable. They are reserved in a year for the child.**

Cơ sở vật chất: Không hoàn trả (Bảo lưu số tháng còn lại trong vòng 1 năm cho chính học sinh đó)

- * **In case, tuition fees are collected from 6 months to 1 year, the tuition refund policy is as follows:**

Trong trường hợp đóng học phí từ 6 tháng đến 1 năm, thì chính sách hoàn trả học phí như sau:

- **If a notice of a child's leaving before 07 days (including weekends and holidays) after admission, 80% of the total cost and tuition will be refunded.**

- *Nếu báo trước 07 ngày (kể cả cuối tuần và ngày lễ) sau khi nhập học thì sẽ hoàn trả 80% tổng học phí và chi phí*

- **If a notice of a child's leaving before 28 days (including weekends and holidays) after admission, 20% of the total cost and tuition will be refunded.**

Nếu báo trước trong vòng 28 ngày (kể cả cuối tuần và ngày lễ) sau khi nhập học thì sẽ hoàn trả 20% tổng học phí và chi phí

- **If a notice of a child's leaving after 28 days (including weekends and holidays) after admission, the total cost and tuition is not refundable (for any reason).**

Nếu báo sau 28 ngày (kể cả cuối tuần và ngày lễ) thì sẽ không được hoàn trả bất kỳ học phí và chi phí nào.

- **Hope that you will be satisfied and cooperate with the school. Thank you!**

Nhà trường rất mong nhận được sự hài lòng và hợp tác của Quý phụ huynh.

Xin chân thành cảm ơn!

Parents' Signature

Chữ ký phụ huynh

Date

Ngày